

# DOPPELSCHLEIFER MIT SCHLEIFBAND

## DBS200/900

ARTIKEL-NR. 25103



**LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN  
[WWW.DEMA-VERTRIEB.COM](http://WWW.DEMA-VERTRIEB.COM)

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
1-2 PIKTOGRAMERLÄUTERUNG .....	4
<b>2 MONTAGE &amp; AUFBAU</b> .....	<b>5</b>
2-1 Einstellungen am Schleifband.....	5
<b>3 BEDIENUNG</b> .....	<b>6</b>
<b>4 WARTUNG</b> .....	<b>6</b>
4-1 Schleifscheibenwechsel .....	6
4-2 Schleifbandwechsel .....	7
<b>5 ENTSORGUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>6 TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>7</b>
<b>7 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>8</b>

# 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Schließen Sie die Maschine nur an einer geerdeten Steckdose an.
- Es muss eine Überlast- bzw. Unterlastsicherung Ihre Stromversorgung absichern.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine, den technischen Daten (Typenschild am Gerät) entsprechende, Stromquelle (mit FI-Schutzschalter) an!
- Benutzen Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gehörschutz und eine Staubmaske.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie lange Haare oder weite Kleidung fern von rotierenden Teilen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge und andere Gegenstände von sich rotierenden Teilen, bevor Sie die Maschine starten.
- Halten Sie die Maschine und das Arbeitsumfeld der Maschine aufgeräumt und sauber. Arbeiten Sie immer in gut ausgeleuchteten Örtlichkeiten.
- Halten Sie Außenstehende (Kinder, Helfer, etc.) fern, während Sie mit der Maschine arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass Sie einen guten und sicheren Stand bei der Arbeit mit der Maschine haben.
- Berühren Sie niemals die Schleifscheibe oder das Schleifband, während diese in Bewegung sind! **VERLETZUNGSGEFAHR!**
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine zu vermeiden, ziehen Sie immer den Netzstecker und schalten die Maschine ab.
- Die Maschine darf nicht von Kindern oder unbefugten Dritten benutzt werden.
- Warten Sie die Maschine sorgfältig. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn diese Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie die Maschine **nicht ohne Sichtschutzfenster!**
- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Gerät vor, verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Halten Sie das zu schleifende Werkstück immer gegen die Laufrichtung der Schleifscheibe bzw. des Schleifbandes.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Scheibe oder das Band ersetzen.
- Ersetzen Sie gerissene oder beschädigte Scheiben bzw. Bänder sofort.
- Stellen Sie sicher, dass Werkzeugablage und Sichtschutzfenster richtig eingestellt sind.
- Die Schleifscheibenmutter nicht zu fest anziehen.
- Passen Sie den Abstand zwischen der Schleifscheibe und der Werkzeugablage regelmäßig an, da der Durchmesser der Scheibe bei Verwendung abnimmt.
- Stellen Sie sicher, dass sich Schleifscheiben vor dem Einschalten frei drehen.

- Stehen Sie neben der Maschine beim Einschalten; stehen Sie nicht vor der Schleifmaschine.
- Lassen Sie eine neue Schleifscheibe bzw. einen neuen Schleifband ca. eine Minute vor der Verwendung laufen, um sicherzustellen, dass diese in einem guten Zustand sind.
- Überlasten Sie die Schleifmaschine nicht (15 Minuten Arbeiten, 15 Minuten Pause).
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifscheibe bzw. das Schleifband korrekt sitzt, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Falls Sie vorhaben, das Gerät mit Hilfe von Druckluft zu reinigen, tragen Sie dabei immer einen Augenschutz! **Gefahr durch umherfliegende Späne!**
- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamente oder sonstigen Rauschmitteln stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

## 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Maschine eignet sich zum Schleifen von Holz- und Metallwerkstücken.
- Die Maschine ist nicht für den industriellen Einsatz geeignet.
- Die Maschine ist nicht zum Trennen (Trennschleifer) geeignet!

## 1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

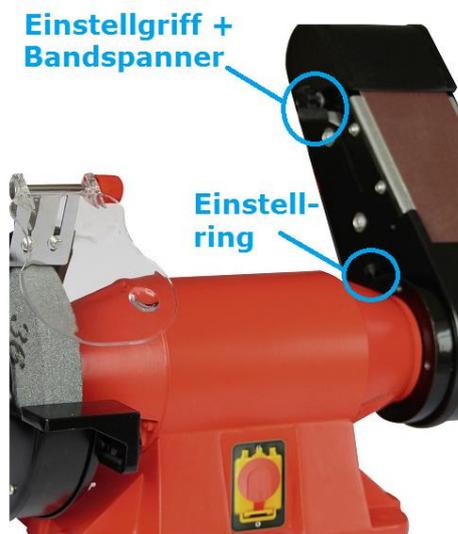
	Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Gehörschutz!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsbrille!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, leichter Atemschutz!
	Ziehen Sie vor Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsmaßnahmen immer den Netzstecker!
	Berühren Sie niemals die sich drehende Schleifscheibe bzw. das Schleifband!
	Lärmwertangabe (Schallleistungspegel)
	Gerät nur in gut gelüfteten Innenräumen verwenden bzw. nicht nass werden lassen!

## 2 MONTAGE & AUFBAU

- Die Schleifmaschine sollte auf einer der Werkbank oder einem Ständer befestigt werden. Wenn möglich, ein Lochbild am Maschinensockel abmessen, Löcher anzeichnen und bohren. Danach dann mit geeigneten Schrauben montieren. Auf jeden Fall sollte die Maschine einen festen Stand haben!
- Da es bei Schleifarbeiten naturgemäß zu Funkenflug kommt, sollten Sie darauf achten, dass sich keine brenn- bzw. entflammbaren Stoffe, Gase, Flüssigkeiten o.Ä. in der Nähe befinden!
- Montieren Sie die Sichtfenster, Scheibenabdeckung und Werkzeugablagen mit den mitgelieferten Schrauben.
- Achten Sie darauf, die Werkzeugablage ca. 2 mm vom Rand des Schleifrades aufzustellen.
- Die Sichtfenster sollten so eingestellt werden, dass der Bediener eine klare Sicht auf die Arbeit durch das Sichtfenster hindurch hat.
- Die entsprechenden Anpassungen der Werkzeugablagen bieten den korrekten Arbeitswinkel für effizientes Schleifen.
- Da der Durchmesser der Schleifscheibe mit der Zeit verschleißt, ist es nötig, die Stellungen der Werkzeugauflage zu ändern, um den richtigen Abstand mit dem Rand der Schleifscheibe zu gewährleisten.

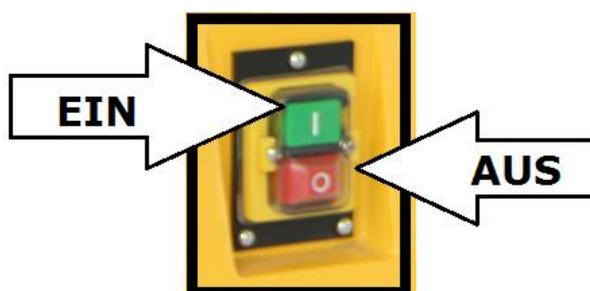
### 2-1 EINSTELLUNGEN AM SCHLEIFBAND

- Mit dem Einstellgriff wird ein geradliniger Bandverlauf eingestellt.
- Das Schleifband muss gleichmäßig gerade zur Mittelachse der Maschine laufen. Bei seitlichem Verlauf des Schleifbandes muss eine Korrektur des Bandverlaufs durchgeführt werden. Um den Bandverlauf nach links zu verschieben, den Einstellgriff im Uhrzeigersinn drehen. Um den Bandverlauf nach rechts zu verschieben, den Einstellgriff gegen Uhrzeigersinn drehen.
- Mit dem Bandspanner können Sie das Band spannen und entspannen. Nach dem Entspannen können Sie das Schleifband mit der Hand in Schleifrichtung bewegen (das Schleifband muss leichtgängig sein).
- Bei spürbarem Widerstand oder seitlichem Anstoßen des Schleifbandes darf die Maschine nicht eingeschaltet werden!
- Der Winkel des Schleifbandes kann nach Bedarf eingestellt werden. Halten Sie das Schleifbandgehäuse fest. Lösen Sie den Gewindestift des Halterings und drehen Sie das Schleifbandgehäuse in die gewünschte Lage. Danach den Gewindestift wieder anziehen.



### 3 BEDIENUNG

- Schließen Sie die Maschine an eine geeignete Stromquelle an.
- Drücken Sie die grüne Starttaste "I" um die Maschine zu starten.
- Nach dem Einschalten der Schleifmaschine, lassen Sie diese vor Beginn des Schleifvorgangs erstmal die volle Geschwindigkeit erreichen.
- Drücken Sie niemals zu fest mit dem zu schleifenden Werkstück gegen die Schleifscheibe bzw. das Schleifband!
- Halten Sie das zu schleifende Werkstück immer gegen die Laufrichtung der Schleifscheibe.
- Drücken Sie nach Beendigung der Schleifarbeiten die rote Stopptaste "O" um die Maschine zu stoppen. Lassen Sie die Scheibe ausdrehen und ziehen Sie den Netzstecker.



### 4 WARTUNG

- Führen Sie sämtlichen Wartungsarbeiten bei abgeschalteter Maschine und gezogenem Netzstecker aus.
- Reinigen Sie die Maschine nach jeder Nutzung z.B. mit einem Staubsauger bzw. einer Druckluftpistole (dann aber mit Augenschutz!).
- Wischen Sie die Maschine nur mit einem trockenen bzw. leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel!
- Tauschen Sie bei nachlassender Schleifleistung die Schleifscheibe bzw. das Schleifband aus.

#### 4-1 SCHLEIFSCHEIBENWECHSEL

- Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie bis die Scheibe völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Entfernen Sie die äußeren Abdeckungen links und rechts.
- Halten Sie die Schleifscheibe fest, entfernen Sie die Mutter und den Flansch mit einem Schraubenschlüssel von der Welle.
- Beachten Sie, dass die linke Radmutter ein Linksgewinde hat, und die rechte Radmutter hat ein Rechtsgewinde hat.
- Entfernen Sie die alte Schleifscheibe und ersetzen Sie sie mit der neuen.
- Montieren Sie den Flansch, die Mutter und die Außenabdeckungen wieder.
- Lassen Sie die Schleifmaschine für eine Minute laufen, um sicherzustellen, dass die Schleifscheibe vor Beginn der Schleifarbeiten nicht aus dem Gleichgewicht geraten ist.

## 4-2 SCHLEIFBANDWECHSEL

- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben des Seitenschutzes und nehmen Sie den Seitenschutz ab.
- Lösen Sie das Band mit Hilfe des Spanners und entnehmen Sie das Band. Bei dieser Gelegenheit sollten Sie auch den Schleifbandschutz innen reinigen!
- Das neue Schleifband über die Schleifbandräder ziehen und parallel zur Seitenwand ausrichten. ACHTUNG: Das Schleifband darf die Seitenwand nicht berühren!
- Achten Sie auf die Laufrichtung, die Laufrichtung des Schleifbandes und der Maschine müssen übereinstimmen!
- Spannen Sie das Band mit Hilfe des Spanners.
- Befestigen Sie anschließend wieder den Seitenschutz mit den zuvor gelösten Schrauben. Kontrollieren das Band auf einen gleichmäßigen Lauf danach.

## 5 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

## 6 TECHNISCHE DATEN

<b>Elektrischer Anschluss</b>	230V / 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme Motor</b>	900 W
<b>Schutzklasse</b>	I
<b>Schutzart</b>	IP20
<b>Einschaltdauer</b>	S2 / 30 min
<b>Leerlaufdrehzahl</b>	2950 U/min
<b>Schalleistungspegel LwA</b>	97 dB(A)
<b>Schleifscheibenmaße (ØxTxØBohrloch)</b>	200 x 32 x 32 mm
<b>Maße Schleifband (UxB)</b>	914x100 mm
<b>Gewicht</b>	ca. 29 kg

## 7 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
*We herewith declare*

DEMA-Vertriebs GmbH  
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**  
*Machine Description:*

Doppelschleifer mit Schleifband DBS200/900

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

25103

**Einschlägige EU-Richtlinien:**  
*EU-Directives:*

2006/42/EG  
2014/30/EU

**Angewandte harmonisierte Normen:**  
*Applicable harmonized standards:*

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-4:2016/A1:2020  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

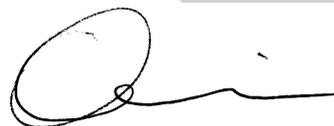
**Ort:**  
*Place:*

Übrigshausen

**Datum:**  
*Date:*

21.03.2023

**Herstellerunterschrift:**  
*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

Hr. Abendschein, Geschäftsführer